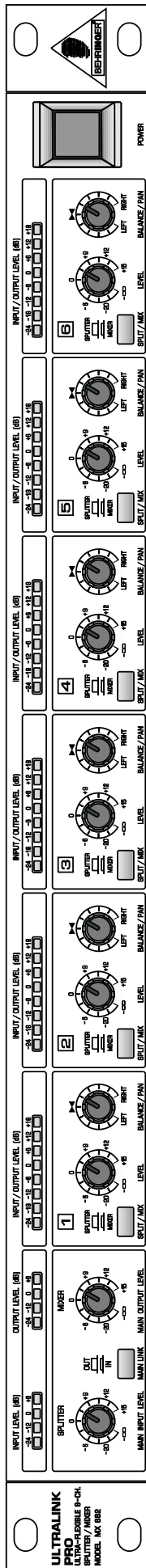


# ULTRALINK PRO MX882



## Instrucciones breves

Versión 1.1    Marcha 2001

ESPAÑOL



[www.behringer.com](http://www.behringer.com)

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## GARANTÍA:

Las condiciones de la garantía vigentes en estos momentos se han impreso en las instrucciones de servicio en inglés y alemán. En caso de necesidad puede solicitar las condiciones de la garantía en español en nuestro sitio Web en <http://www.behringer.com> o pedirlos por correo electrónico a la dirección [support@behringer.de](mailto:support@behringer.de), por fax al número +49 (0) 2154 920665 y por teléfono al número +49 (0) 2154 920666.

**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no quite la tapa (o parte posterior). No hay piezas que puedan ser reparadas por el usuario en el interior; remita el servicio al personal cualificado.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja que puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento importantes publicado adjunto. Lea el manual.

## INSTRUCCIONES DETALLADAS DE SEGURIDAD:

Se deben leer todas las instrucciones de seguridad y operación antes de manejar el aparato.

### Retain Instructions:

Las instrucciones de seguridad y operación deben ser conservadas para futuras referencias.

### Cuidado con las advertencias:

Se deben observar todas las advertencias sobre el aparato y de las instrucciones operativas.

### Seguir las instrucciones:

Se deben seguir todas las instrucciones de operación y del usuario.

### Agua y humedad:

El aparato no se debe utilizar cerca del agua (p. ej. cerca de la bañera, lavabo, fregadero, lavadero, en un suelo mojado o cerca de la piscina, etc.).

### Ventilación:

El aparato se debe colocar de tal manera, que su ubicación o posición no interfiera con una ventilación correcta. Por ejemplo, el aparato no se debe colocar en una cama, funda de sofá o superficie similar que pueda bloquear las aberturas de la ventilación o colocarse en una instalación empotrada, tal como una librería o armario que pueda impedir el flujo de aire a través de las aberturas de la ventilación.

### Calor:

El aparato se debe colocar lejos de las fuentes de calor como radiadores, instrumentos medidores de temperatura, cocinas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

### Fuente de energía:

El aparato sólo se debe conectar a una fuente de energía del tipo descrito en las instrucciones operativas o según esté marcado en el aparato.

### Puesta a tierra o polarización:

Se deben tomar precauciones de modo que no se anulen los medios de puesta a tierra o polarización.

### Protección del cable de potencia:

Los cables de suministro de potencia deben ser colocados de tal modo que no sea probable que sean pisados o pinchados por los elementos colocados sobre ellos o contra los mismos, prestando especial atención a los cables y enchufes, tomas de corriente y los puntos por donde salen del aparato.

### Limpieza:

El aparato sólo se debe limpiar según las recomendaciones del fabricante.

### Períodos sin uso:

El cable de energía del aparato debe ser desconectado del enchufe cuando no se utiliza durante un largo período de tiempo.

### Entrada de objetos y líquidos:

Se debe tener cuidado de que no caigan objetos ni se derramen líquidos en la caja a través de las aberturas.

### Daños que requieran servicio:

El aparato debe ser reparado por el personal de servicio cualificado cuando:

- se ha dañado el cable de suministro de energía o el enchufe; o
- han caído objetos o se ha derramado líquido en el aparato; o
- se ha expuesto el aparato a la lluvia; o
- parece que el aparato no funciona normalmente o muestra un cambio marcado en el rendimiento; o
- se ha dejado caer el aparato o se ha dañado la caja.

### Servicio:

El usuario no debe tratar de realizar un servicio más allá de lo descrito en las Instrucciones operativas. Todos los demás servicios deben ser remitidos al personal de servicio cualificado

Estas instrucciones se acogen al amparo del Derecho de la Propiedad Intelectual. Cualquier copia, o reimpresión, incluso parcial y cualquier reproducción de las figuras, incluso modificadas, sólo está permitido con la autorización por escrito de la empresa BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH. BEHRINGER son marcas registradas.

©2001 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.

BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich-Münchheide II, Alemania


Tel. +49 (0) 21 54 / 92 06-0, Fax +49 (0) 21 54 / 92 06-30

## 1. INTRODUCCIÓN

Ud. ha comprado con el BEHRINGER ULTRALINK PRO MX882 un “eliminador de problemas” universal para la distribución de señales. El aparato ha sido diseñado para satisfacer las mas altas exigencias como grabaciones profesionales, radio y estudios de television, plantas para la produccion digital y de CDs, etc. Como en el conocido caso del “cuchillo del ejercito suizo” se pueden realizar configuraciones practicamente infinitas de routing. Sus amplias posibilidades y su novedoso concepto de circuito permiten el uso del ULTRALINK PRO como derivador de una señal estereo en varias salidas (Splitter), como mezclador de varias señales separadas a una salida estereo (Mixer) o como regulador individual de nivel para cada una de las señales. Todas estas funciones se realizan simplemente y al mismo tiempo con el BEHRINGER ULTRALINK PRO.

## 2. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

El BEHRINGER ULTRALINK PRO MX882 ha sido empaquetado cuidadosamente en fábrica para garantizar un transporte seguro. Si a pesar de ello la caja demuestra daños, compruebe inmediatamente si el mezclador denota daños externos.

 **En caso de daños eventuales no nos devuelva el aparato, sino avise primero al comerciante y a la empresa de transportes utilizada. De no ser así, se pierde todo tipo de indemnización posible.**

### 2.1 Instalación en rack de 19"


El BEHRINGER ULTRALINK PRO MX882 precisa de una unidad de altura para su instalación en un rack de 19". No olvide por favor que debe Ud. dejar libres alrededor de 10 cm de profundidad adicionales para la instalación de las conexiones posteriores.

Para evitar el sobrecalentamiento ocupese Ud de que haya una suficiente entrada de aire y jamás ubique el ULTRALINK PRO MX882 sobre un amplificador de potencia.

### 2.2 Tensión de red


**¡Antes de conectar el BEHRINGER ULTRALINK PRO MX882 a la red de corriente, pruebe a conciencia si su aparato está ajustado para el correcto voltaje de red!** El compartimiento del fusible ubicado en el conector de la red presenta 3 marcas triangulares. Dos de estos triangulos se encuentran frente a frente. El BEHRINGER ULTRALINK PRO MX882 está ajustado para la tensión de red asignada al costado de estas marcas triangulares y puede ajustarse a otro valor mediante un giro de 180° del compartimiento del fusible. **ATENCIÓN: Esto no ocurre en los modelos de exportación, los cuales p.ej. han sido concebidos para una tensión de red de 115 V.**

La conexión a la red se realiza mediante un cable de alimentación con conector europeo estándar. Este cumple con todas las medidas de seguridad necesarias.

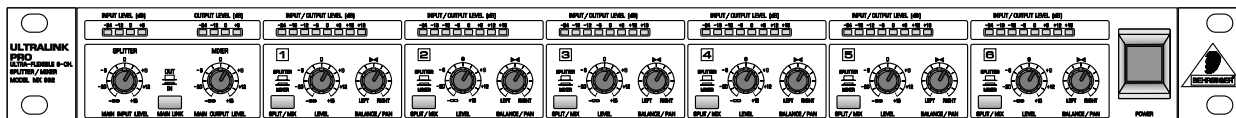
 **Preste atención por favor a que todos los aparatos esten conectados a tierra. Para su propia protección no saque ni inutilice bajo ninguna manera la conexión a tierra de los aparatos o del cable de alimentación.**

### 2.3 Conexiones de audio

Las entradas y salidas de audio del BEHRINGER ULTRALINK PRO MX882 son completamente balanceadas. Siempre que exista la posibilidad de tener un sendero de señal balanceado con otros aparatos, hágalo. Es la mejor manera de lograr la compensación máxima de la senal perturbadora.

 **Preste extrema atención a que la instalación y el manejo del aparato se realicen por personas capacitadas para ello. Tambien preste atención a que las personas empleadas tengan contacto a tierra durante y despues de la instalación. De no ser así, descargas electrostáticas pueden perjudicar las características de funcionamiento.**

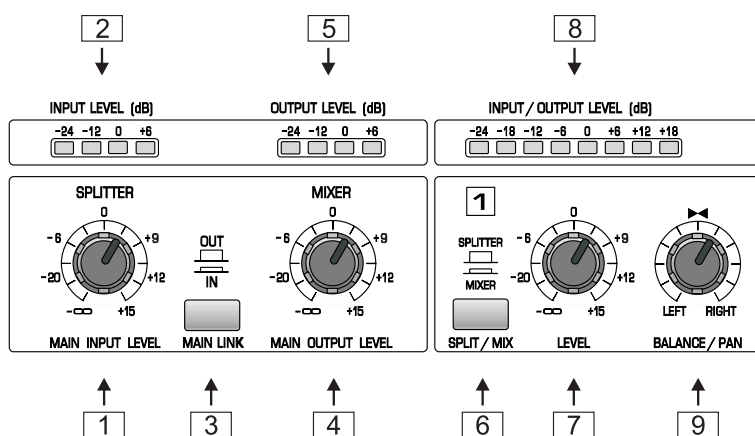
### 3. ELEMENTOS DE CONTROL



Dib. 3.1: Parte delantera del ULTRALINK PRO MX882

El BEHRINGER ULTRALINK PRO tiene dos canales construidos en forma idéntica y dispone por canal de dos potenciómetros, un conmutador iluminado y ocho LEDs. Además hay una sección Main con dos potenciómetros, un conmutador iluminado y ocho LEDs.

#### 3.1 Elementos de control ubicados en la parte delantera

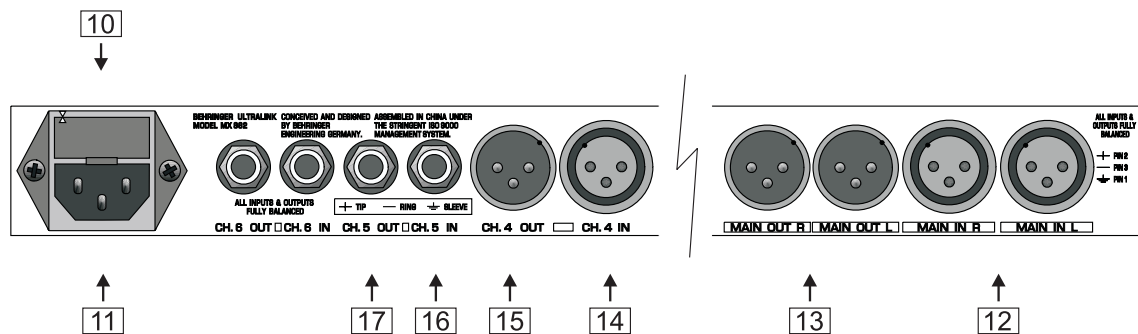


Dib. 3.2: Elementos de control del ULTRALINK PRO MX882

- 1 Con el control *MAIN INPUT LEVEL* se determina la amplificación de la etapa principal de entrada antes de que la señal alcance la barra selectora de entrada (bus de entrada). El control *MAIN INPUT LEVEL* determina conjuntamente en el modo *SPLIT* el nivel de salida para cada una de las salidas.
- 2 Este indicador de cuatro segmentos *INPUT LEVEL* brinda información sobre el nivel de entrada de la entrada *MAIN* y presenta a este en el espectro de -24 bis +6 dB dar.
- 3 El conmutador *MAIN LINK* envía al estar apretado la señal *MAIN INPUT* al *MAIN OUT*. De esta manera se tiene la posibilidad de derivar al *Main Mix* ocho canales de entrada como máximo.
- 4 El control *MAIN OUTPUT LEVEL* determina el nivel de salida que se encuentra en las salidas *MAIN*. El nivel de cada una de las seis salidas individuales no se verá afectado. Mediante la sumatoria de niveles de señal de muchos canales individuales se corre peligro de saturar a la etapa de salida. El control *MAIN OUTPUT LEVEL* sirve para la calibración del nivel de salida conjunto.
- 5 El indicador de cuatro segmentos *OUTPUT LEVEL* brinda información sobre el nivel de salida de la salida *MAIN* y presenta a este en el espectro de -24 bis +6 dB dar.
- 6 Mediante el conmutador *SPLIT/MIX* se determina si el canal correspondiente trabaja como *Splitter* o *Mixer*.

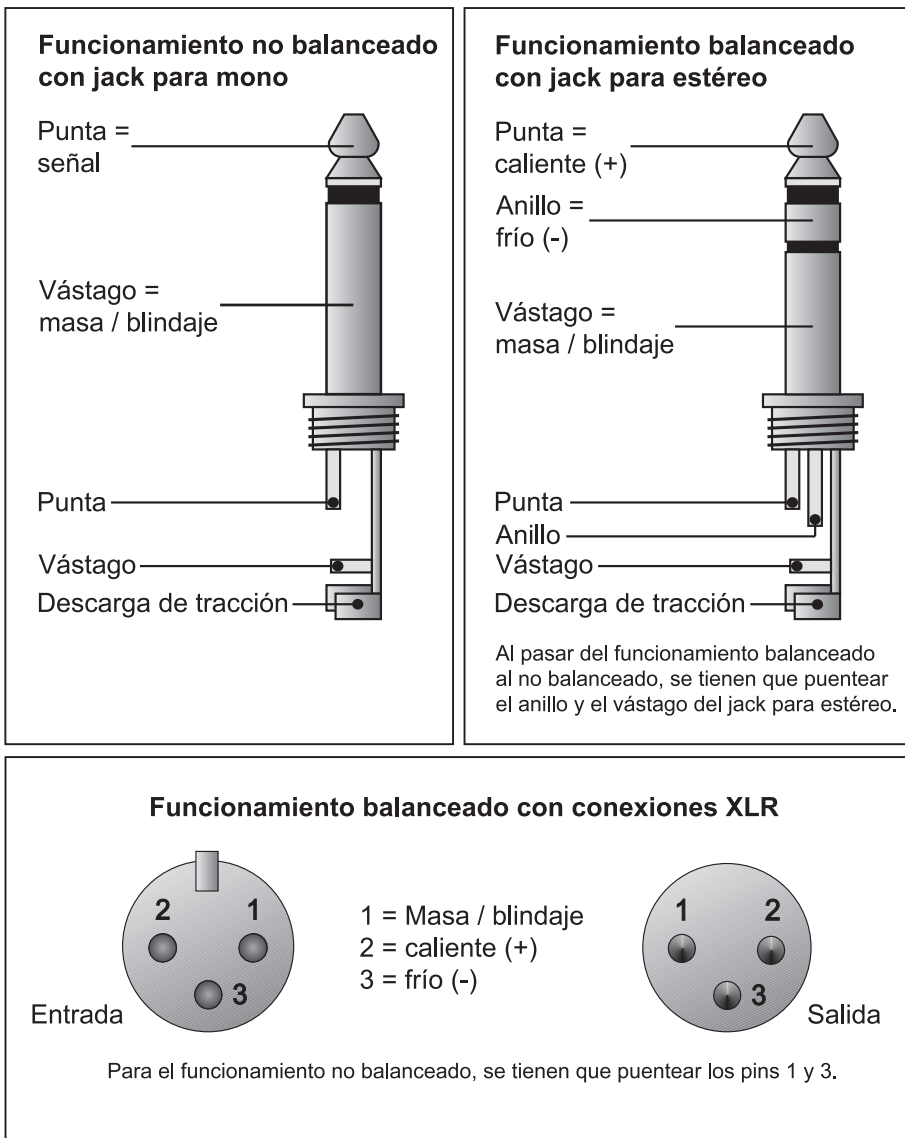
- 7] Mediante el control *LEVEL* se determina el nivel de señal del canal individual. En el modo *SPLIT*, el control *LEVEL* regula el nivel de salida de los canales individuales. Contrario a esto, en el modo *MIX* se determina la mezcla del nivel de entrada del canal individual con la salida *Main*. Al mismo tiempo se realiza el ajuste de nivel de la salida individual. Aquí tenemos una ganancia máxima de +15 dB, la cual permite un cambio de nivel de, p.ej. un nivel de grabación casera (-10 dBV) a nivel de estudio de grabación (+4 dBu).
- 8] El indicador de ocho segmentos *OUTPUT LEVEL* brinda información sobre el nivel de salida de cada uno de los canales y presenta a estos en el espectro de -24 a +18 dB.
- 9] Con el control *BALANCE/PAN* se regula la relación entre las señales *MAIN* izquierda y derecha. En el modo *SPLIT* se lleva la señal de entrada *MAIN* a la salida correspondiente. El control de *BALANCE* controla aquí la relación entre los porcentajes de señal *MASTER* izquierdo y derecho. En el modo *MIX* se mezclan cada una de las entradas, las cuales aparecen en la salida *MAIN* mediante el control *MAIN OUTPUT LEVEL*. El control *PAN* determina la distribución de cada una de las entradas en las salidas *MAIN* izquierda o derecha.

### 3.2 Elementos de control ubicados en la parte trasera



Dib. 3.3: Elementos de control ubicados en la parte trasera del ULTRALINK PRO MX882

- 10] **COMPARTIMIENTO DE FUSIBLE/SELECTOR PARA LA ELECCION DE TENSION.** Compruebe por favor antes de conectar el aparato si la tensión indicada concuerda con la tensión de red. Al reemplazar el fusible se debe usar el mismo tipo.
  - 11] **CONEXION A LA RED.** Para conectar el aparato a la red utilice el cable incluido. Preste por favor atención a las indicaciones del capítulo “puesta en funcionamiento”.
  - 12] **Entradas MAIN.** Estas son las entradas principales. Ellas alimentan las entradas de los canales que son usados en modo *SPLIT* y se presentan como conectores XLR balanceados.
  - 13] **Salidas MAIN.** Estas son las salidas principales. En ellas se encuentran las señales de entrada de las entradas *MAIN* o/y las señales de entrada de los canales, cuando estos son usados en modo *MIX*. Las salidas *MAIN* se presentan como conectores XLR balanceados.
  - 14] **Entradas MONO (canal 1 y 4).** Estas son las entradas Mono de los canales. Se presentan como conectores XLR balanceados.
  - 15] **Salidas MONO (canal 1 y 4).** Estas son las salidas Mono de los canales. Se presentan como conectores XLR balanceados.
  - 16] **Entradas MONO (canal 5 y 6).** Estas son las entradas Mono de los canales. Se presentan como jacks de 6,3 mm balanceados.
  - 17] **Salidas MONO (canal 5 y 6).** Estas son las salidas Mono de los canales. Se presentan como jacks de 6,3 mm balanceados.
- 👉 Le rogamos nos envíe la tarjeta de garantía completamente rellena en el plazo de 14 días a partir de la fecha de adquisición, ya que de lo contrario se perderá la prórroga del derecho de garantía. También puede utilizar nuestro registro en línea ([www.behringer.com](http://www.behringer.com)).**



Dib. 3.4: Comparación de los diferentes tipos de conectores

## 4. DATOS TECNICOS

### ENTRADAS DE AUDIO

Conectores	conectores XLR y jack de 6,3 mm
Tipo	entrada servo balanceada y libre de HF
Impedancia	50 kOhm balanceado, 25 kOhm no balanceado
Nivel nominal de trabajo	-10 dBV hasta +4 dBu
Nivel de entrada máximo	+21 dBu balanceado y no balanceado
CMRR	típico 40 dB, > 55 dB @ 1 kHz

### SALIDAS DE AUDIO

Conectores	conectores XLR y jack de 6,3 mm
Tipo	controladas electrónicamente por la etapa de salida servo balanceada
Impedancia	60 Ohm balanceada, 30 Ohm no balanceada
Nivel máximo de salida	+22 dBu dBm balanceado y no balanceado

### DATOS DEL SISTEMA

Rango de frecuencias	5 Hz hasta 200 kHz, +/- 3 dB
Relación señal/ruido	>95 dBu, sin carga, 22 Hz hasta 22 kHz
THD	0,002 % tip. @ +4 dBu, 1 kHz, amplificación 1

### CONTROLES DE FUNCION

Main Input Level	variable
Main Output Level	variable
Level	variable por canal
Balance/Pan	ordenamiento en el panorama estéreo

### CONMUTADORES DE FUNCION

Main Link	deriva la senal de entrada Main a la salida Main
Split/Mix	conmutación del modo Splitter al modo Mixer por canal

### INDICADORES

Input Level (Main)	indicador LED de cuatro segmentos: -24/-12/0/+6 dB
Output Level (Main)	indicador LED de cuatro segmentos: -24/-12/0/+6 dB
Input/Output Level (por canal)	indicador LED de ocho segmentos: -24/-18/-12/-6/0/+6/+12/+18 dB

### ALIMENTACION DE CORRIENTE

Tensión de red	USA/Canada	115 V ~, 60 Hz
	U.K./Australia	240 V ~, 50 Hz
	Europe	230 V ~, 50 Hz
	Modelo de exportación	100 - 120 V ~, 200 - 240 V ~, 50 - 60 Hz
Consumo	máximo 35 W	
Fusible	100 - 120 V ~:	<b>T 630 mA H</b>
	200 - 240 V ~:	<b>T 315 mA H</b>
Conector a la red	conector para aparatos europeo estándar	

### DIMENSIONES/PESO

Dimensiones (alto * ancho * prof.)	aprox. 1 3/4" (44,5 mm) * 19" (482,6 mm) * 8 1/2" (217 mm)
Peso	aprox. 3 kg
Peso de transporte	aprox. 3,8 kg

La empresa BEHRINGER se empeña permanentemente en asegurar el mayor nivel de calidad. Las modificaciones necesarias serán efectuadas sin previo aviso. Por este motivo, los datos técnicos y el aspecto del equipo pueden variar con respecto a las especificaciones mencionadas o figuras.